

Sunday Vespers

Dirigatur oratio mea sicut incensum in conspectu tuo: elevatio
manuum mearum sacrificium vespertinum. *Ps. 140(141):2*

Let my prayer, O Lord, rise as incense in thy sight: The lifting up
of my hands as an evening sacrifice.



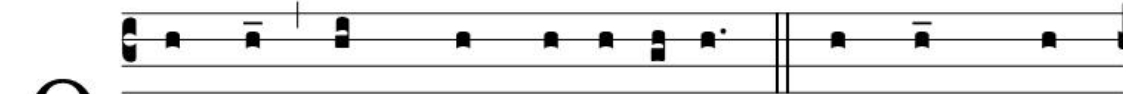
Important note: The following is the English text of Sunday Vespers from the 1964 Roman Breviary. The translation was approved for use by the US bishops, it has been replaced by the current liturgy of hours and as such should be considered devotional rather than liturgical for those canonically obligated to pray the office.

This English translation has been set to the ancient Gregorian Chant melodies, adapted as necessary to work with the structure of the English language.


The compiler would like to acknowledge the work of AWilliams whose modifications of Gregorian tones for English was helpful in creating this adaptation. They can be found here:

<http://forum.musicasacra.com/forum/uploads/FileUpload/d9/e35fa4cdbece44c45956733d46addb.pdf>

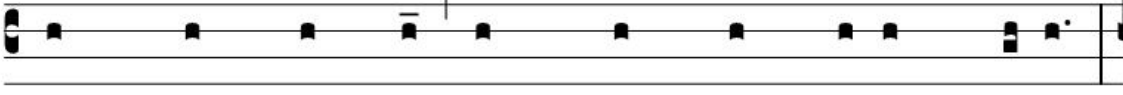
Make the sign of the cross at *O God*. Bow during *Glory be*.



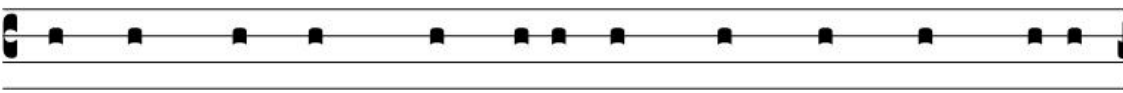
O God, come to my assistance O Lord make



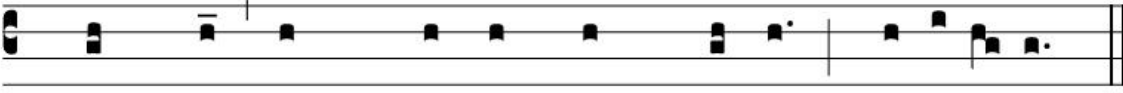
haste to help me. Glory be to the Father



and to the Son and to the Ho-ly Spi-rit.

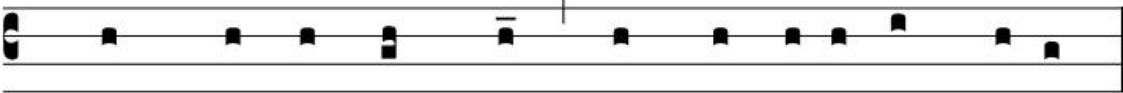


As it was in the beginning, is now, and ever



shall be, world without end. Amen. Alle-lu-ia.

During Lent the following replaces Alleluia.



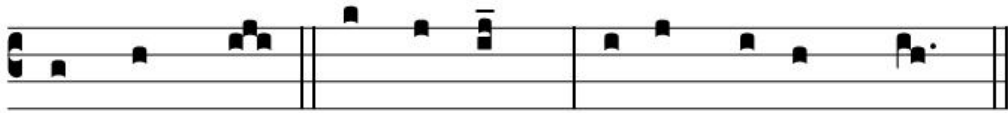
Praise be to you, Lord, King of e-ternal glo-ry.

During the Easter season the psalms are sung together under the following Antiphon.



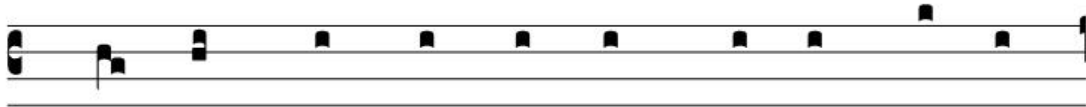
Alle-lu-ia, Alle-lu-ia, Alle- lu-ia.

1.ANT. 7C



T he Lord said to my Lord, * sit at my right hand,

Psalm 109 (110)



The Lord said to my Lord, Sit at my right



hand: *Until I make your enemies your footstool.

2. The scepter of your power the Lord will stretch forth from Sion: *
Rule in the midst of your enemies.

3. Thine is princely power in the day of your birth, in holy splendor: *
before the daystar like the dew I have begotten you.

4. The Lord has sworn, and he will not repent: * "You are a priest for
ever according to the order of Melchisedech."

5. The Lord is at your right hand; * He will crush kings on the day of
his wrath.

6. He will judge among nations, he shall fill ruins: * he shall crush the
heads in the land of the many.

7. From the brook by the wayside he shall drink: * therefore will he lift
up his head.

Glory be to the Father and to the Son: * and to the Holy Spirit:

As it was in the beginning is now and ever shall be, * world without
end. Amen.

ANT. 1



The Lord said to my Lord, sit at my right hand,

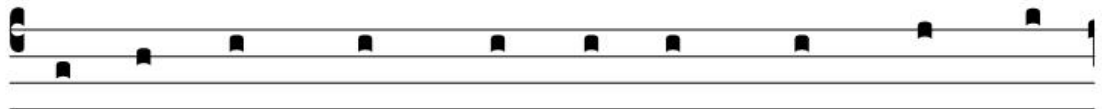


Great are the works of the Lord, exquisite in all

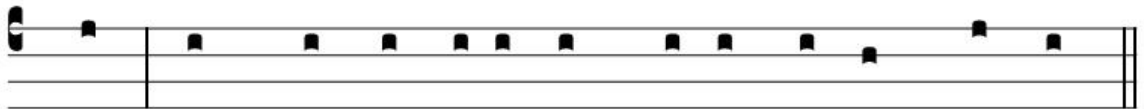


their de-lights.

Psalm 110 (111)



I will give thanks to the Lord, with my whole




heart; in the company and assembly of the just.

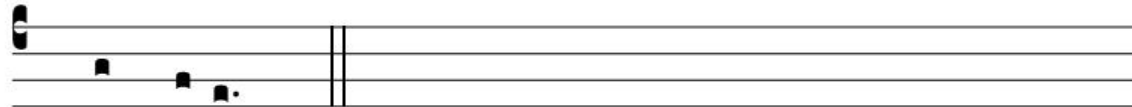
2. Great are the works *of the* Lord: * to be studied by all *who love* them.
 3. Majesty and glory *are his* work: * and his justice *endures for* ever.
 4. He has won renown for his *wondrous* deeds: * The Lord is *gracious and* merciful.
 5. He has given food to them *that fear* him: * He will forever be mindful of *his* covenant:
 6. He has made known to his people the power *of his* works: * giving them the inheritance *of the* nations.
 7. The works of his hands are *faithful and* just: * Sure are *all his* precepts.
 8. Established for *ever and* ever: * Wrought in truth *and* equity.
 9. He has sent redemption to his people and established his *covenant for ever*. * Holy and awesome *is his* name.
 10. The fear of the Lord is the beginning of wisdom, prudent are all who *live by it*. * His praise *endures for* ever.
- Glory be to the Father and *to the* Son: * and to the *Holy* Spirit:

As it was in the beginning is now and *ever shall* be, * world without *end*. Amen.

ANT. 2.



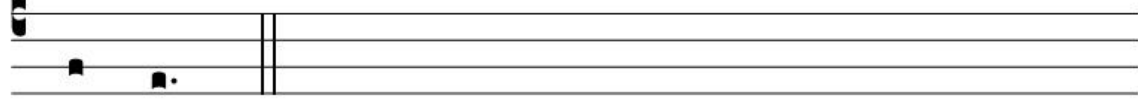
Great are the works of the Lord, exqui-site in all
their de-lights.



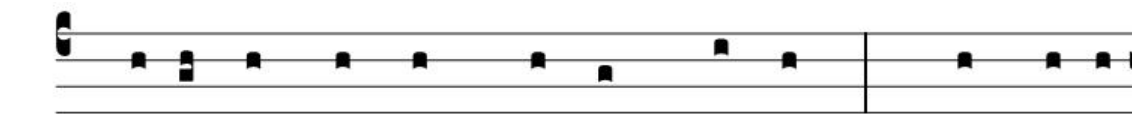
ANT. 3.



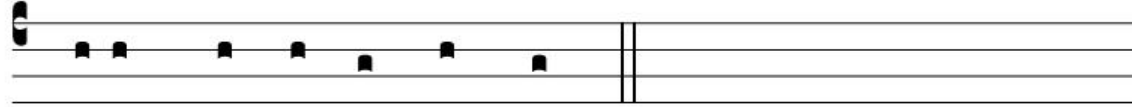
The Man who fears the Lord, de-lights greatly in his
commands.



Psalm 111 (112)



Blessed is the man who fears the Lord * Who greatly
de-lights in his commandments .



2. His posterity shall be mighty *upon* earth: * the upright generation shall *be* blessed.

3. Wealth and riches shall be *in his* house: * his generosity shall *endure* forever.

4. He dawns through the darkness a light *for* the *upright*; * he is gracious and merc*iful* and just.

5. Well for the man who is gracious and lends; * who conducts his affairs with justice.

6. He shall never be moved; * The just man shall be in everlasting remembrance.

7. An evil report he shall not fear; * His heart is firm, trusting in the Lord.

8. His heart is steadfast, he shall not fear, * till he looks down upon his foes.

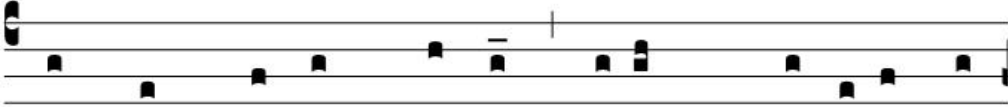
9. Lavishly he gives to the poor, * his generosity shall endure forever.

10. His horn shall be exalted in glory. * The wicked shall see it and be vexed.

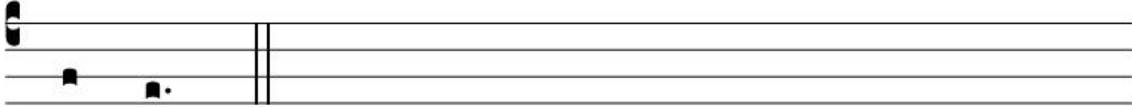
10b. He shall gnash his teeth and pine away; * the desire of the wicked shall perish.

Glory be to the Father and to the Son: * and to the Holy Spirit:


As it was in the beginning is now and ever shall be, * world without end. Amen.

ANT. 3. 

T he Man who fears the Lord, de-lights greatly in his



commands.

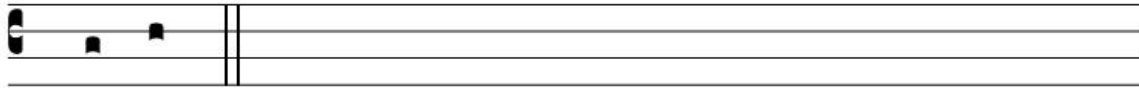
ANT. 4. 

Blessed be the name of the Lord for ever.

Psalm 112 (113)



Praise, O servants of the Lord, * praise the name of

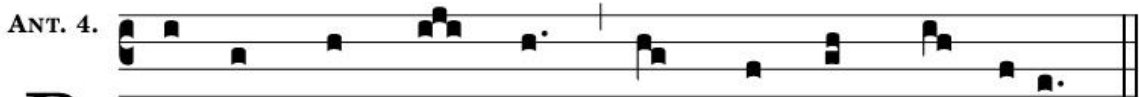


the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord; * both now and for ever.
3. From the rising to the setting of the sun; * is the name of the Lord to be praised.
4. High above all nations is the Lord; * and above the heavens is his glory.
5. Who is like the Lord our God, who is enthroned on high: * and looks down upon the heavens and the earth below?
6. He raises up the lowly from the dust; * from the dunghill he lifts up the poor.
8. To seat them with princes, * with the princes of his own people.
9. He establishes in her home the barren wife, * as the joyful mother of children.

Glory be to the Father and to the Son, * and to the Holy Spirit:

As it was in the beginning is now and ever shall be, * world without end. Amen.



Blessed be the name of the Lord for ever.

ANT. 5.

B ut our God is in heaven : what-ever he wills, he

does.

Psalm 113 (114)

When Isra-el came forth from Egypt, * the
house of Ja-cob from a people of a-li-en tongue.

²Juda became his sanctuary, * Israel his dominion.

³The sea beheld and fled: * Jordan was turned back.

⁴The mountains skipped like rams, * and the hills like the lambs of the flock.

⁵Why is it, O sea, that you flee: * O Jordan, that you turn back?

⁶You mountains, that you skip like rams, * you hills, like lambs of the flock?

⁷Before the face of the Lord, tremble O earth: * before the face of the God of Jacob.

⁸Who turned the rock into pools of water, * the flint into flowing springs.

⁹Not to us, O Lord, not to us; * but to your name give glory.

¹⁰Because of your kindness, because of your truth: * Why should the pagans say, where is their God?

¹¹Our God is in heaven: * whatever he wills, he does.

¹²Their idols are silver and gold, * the handiwork of men.

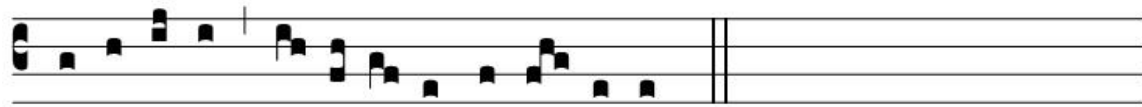
- 13 They have mouths *but speak* not: * they have eyes *but see* not.
- 14 They have ears *but hear* not: * they have noses *but smell* not.
- 15 They have hands but feel *not*:† they have feet *and walk* not: * they utter no sound *from their* throat.
- 16 Their Makers shall *be like* them: * everyone that *trusts in* them.
- 17 The house of Israel trusts *in the* Lord: * he is their help *and their* shield.
- 18 The house of Aaron trusts *in the* Lord: * he is their help *and their* shield.
- 19 They that fear the Lord trust *in the* Lord: * he is their help *and their* shield.
- 20 The Lord *remembers* us, * and *will bless* us.
- 21 He will bless the *house of* Israel: * he will bless the house *of* Aaron.
- 22 He will bless all that *fear the* Lord, * both the small *and the* great.
- 23 May the Lord add blessings *upon* you: * both you, and *your* children.
- 24 May you be blessed *by the* Lord, * who made *heaven and* earth.
- 25 The heaven is the heaven *of the* Lord: * but the earth he has given to the *children of* men.
- 26 The dead shall not praise *thee, O* Lord: * nor those that go down *into* silence.
- 27 But we *bless the* Lord: * both now and *for* ever.

Glory be to the Father and *to the* Son, * and to the *Holy Spirit*:
 As it was in the beginning is now and *ever shall* be, * world without *end*. Amen.

ANT. 5.

B ut our God is in heaven : what-ever he wills, he
 does.

During the Easter season



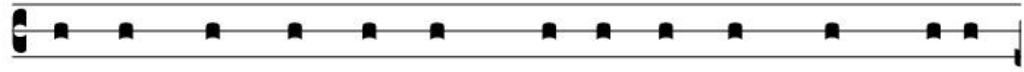
Alle-lu-ia, Alle-lu-ia, Alle- lu-ia.

Little Chapter

Advent and Lent have special proper Chapters and Hymns.

Throughout the year.

2 Cor. 1:3-4



Blessed be the God and Father of our Lord Jesus



Christ, the Father of mercies and God of all comfort:



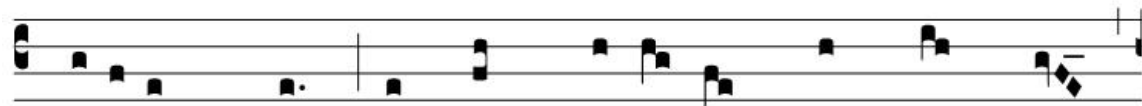
who comforts us in all our afflictions. Thanks be to God.

Hymn

Lucis Creator optime. Attributed to St. Gregory the Great



O blest Cre- a- tor of the light, Who makest the day with



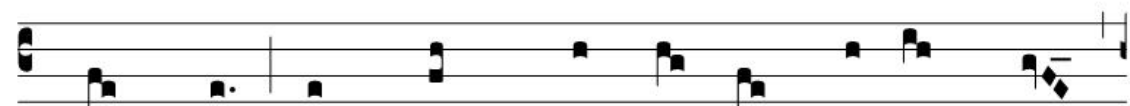
radi-ance bright and o'er the forming world didst call



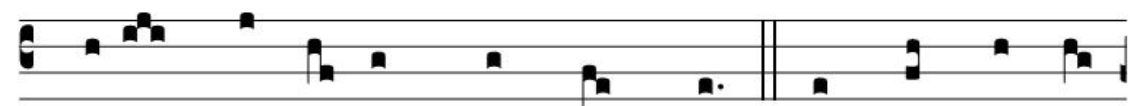
The light from chaos first of all Whose wisdom



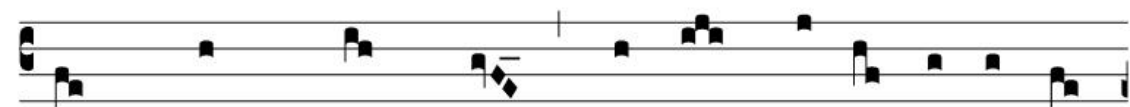
joined in meet array The morn and eve, and named



them day: Night comes with all its darkling fears,



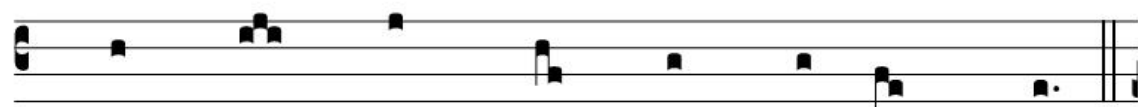
Regard thy peoples prayers and tears Lest sunk in sin



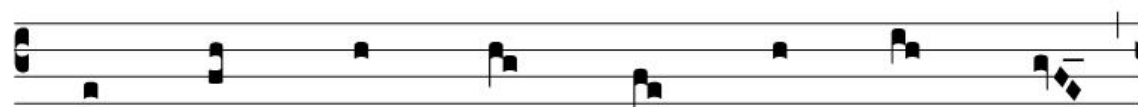
and whelmed with strife, They lose the gift of endless



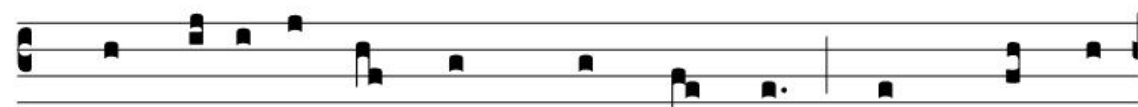
life; While thinking but the thoughts of time,



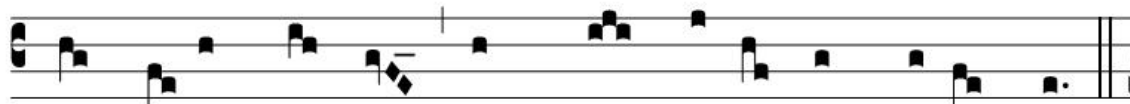
They weave new chains of woe and crime



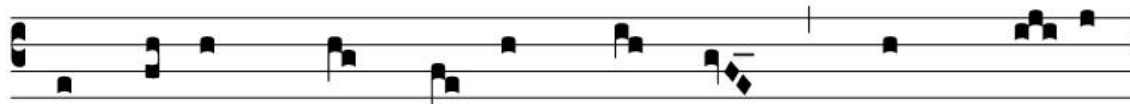
But grant them grace that they may strain



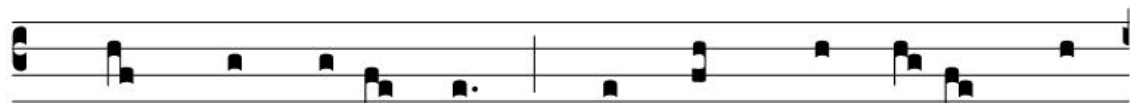
The heavenly gate and prize to gain: Each harmful



lure a-side to cast, And purge away each error past.



O Father, what we ask be done, Through Je- sus



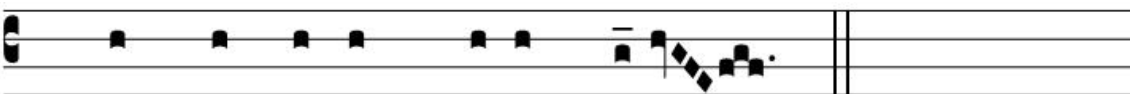
Christ thine only Son, Who, with the Ho-ly Ghost



and thee, Shall live and reign e-ternal-ly A- men



∇ Let my prayer, O- Lord.



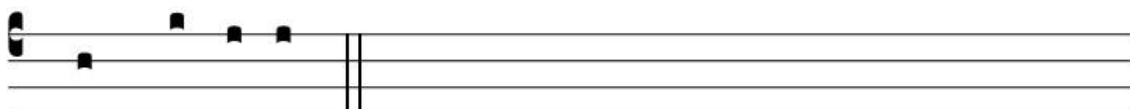
℞ Come like incense be-fore You.

Magnificent Antiphon: Varies with the day, is sung by a Cantor or Schola.

The Magnificat Luke 1:46-55



My soul magnifies the Lord, * and my spi-rit re-joices in



God my savior,

Because he has regarded the lowliness of his handmaid, * for behold, henceforth all generations shall call me blessed,

Because he who is mighty has done great things for me, * and holy is his name;

And his mercy is from generation to generation * toward those who fear him.

He has shown might with his arm; * he has scattered the proud in the conceit of their heart.

He has put down the mighty from their thrones * and has exalted the lowly.

The hungry he has filled with good things * and the rich he has sent empty away.

He has given help to Israel his servant * mindful of his mercy.

As he promised our fathers, * toward Abraham and his descendants forever.

Glory be to the Father and to the Son * and to the Holy Spirit.

As it was in the beginning is now and ever shall be, * world without end. Amen.

The Cantor or Schola repeats the antiphon.

Collect

Let Us Pray ... *the days Collect from mass is said.*

Amen.

v. Lord hear my prayer.

R. And let my cry come to thee.

L et us bless the Lord. Thanks be to God.

The image shows a musical staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The melody consists of a sequence of notes: G4, A4, Bb4, C5, Bb4, A4, G4. The first measure ends with a double bar line. The second measure continues with the notes: G4, A4, Bb4, C5, Bb4, A4, G4. The piece concludes with a double bar line.

Or

